

k'olalk'olál - Jingle Bells

By titéeq'is Florene Davis & Bessie Scott. wapaytaw'áat: Bessie Walker 10/13/14

Edited by Angel Sobotta 12/1/16 & 11/28/17

Chorus: (translation & definitions)	Chorus: (From actual song)
k'o-lál-k'o-lal k'o-lál-k'o-lal Bells Bells	Jingle Bells, Jingle Bells
k'o-lá-lk'o-lal 'oy-ka-hal-lix Bells all the way	Jingle all the way
hi-l'íi-q'ic-nix wen'p-síix It is very fun we are singing	Oh what fun it is to ride
sík'-em t'i-yeh-ne-n'es Horse sleigh (thing for fun)	In a one horse open sleigh
k'o-lál-k'o-lal k'o-lál-k'o-lal Bells, Bells	Jingle bells, Jingle bells
k'o-lál-k'o-lal 'oy-ka-hal-lix Bells all the way	Jingle all the way
hi-l'íi-q'ic-nix wen'p-síix It is very fun we are singing	Oh what fun it is to ride and sing
sík'-em t'i-yeh-ne-n'es Horse sleigh	In a one horse open sleigh
Verse 1:	
mée-qe'-pe ku-síix We are going through the snow	Dashing through the snow
sík'-em t'i-yeh-ne-n'es Horse sleigh	On a one-horse open sleigh
te-me-ni-kées-pe ku-síix On the fields we go	O'er the fields we go
tí-y'e-six 'oy-ka-hal-lix Laughing all the way	Laughing all the way
ni-kas-ti-kin tuy'-núu-pe Bells tied on tail	Bells on bobbed tail ring
say'-a-q'is-nix haa-ni-síix Very beautiful they are making	Making spirits bright
hi-l'íi-q'ic-nix wen'p-síix It is very fun we are singing sing	What fun it is to ride and sing
t'i-yeh-ne-n'es we'np-siix Sleigh singing	A sleighing song tonight
To Chorus	